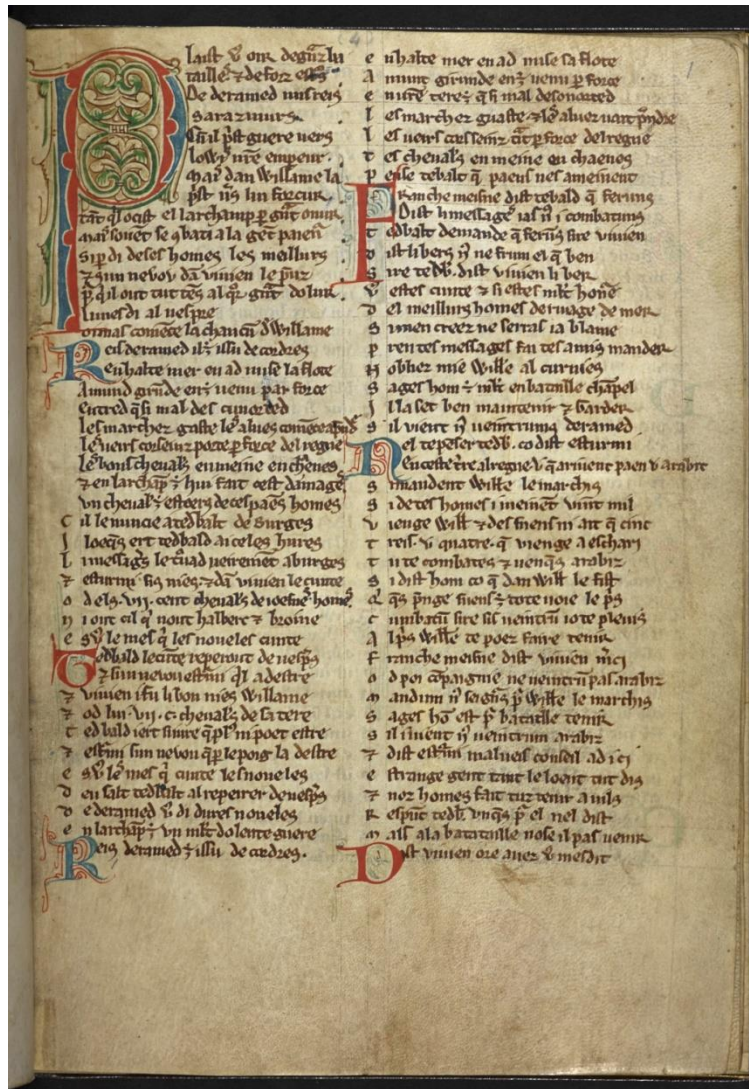


CHANSON DE GUILLAUME, INCIPIT (BRITISH MUSEUM, MS.ADD.38663)



Dant v' ont deguz li
 taille & defoz
 de deramed nufres
 sarazunz.
 Si il p't guere uers
 loz n're empereur.
 par dan Willame la
 p't n's lin fuz cur.
 t'at q' loq't el larchamp p' g'nt omni.
 ma' honer se abati a la get p'nen
 s'p di de set homes los mollurs
 z un ne boy da v'imen le fur
 p' q' il out cur des al q' g'nt dolur.
 l'umor di al ne fuz
 ormal comee la chanon d'Willame
Del deramed il' illi de cardoz.
 En habte mer en ad mise la flore
 Amund grande enz ueni par force
 Enred q' si mal des amez red
 les marches gualte le alius amez red
 le hant cheualz en meime en chenes
 z en larchap z hui fait cest damage
 un cheualz estoz de ces pas homes
 il le nuncie are d' hant de surges
 l' loq't ert red bald a ce les hures
 l' meillages le t'ud ne venier abneges
 z est'um fia n'oz z da v'imen le curte
 a de la v'ny cent cheualz de uoetue home
 n' out cil q' nout hallerer z hoime
 e s' il le mel q' let nouelet amre
Dadald leate repercur de ne f'p
 z l' un ne uen est'um q' l' adestre
 z v'imen ihu li bon mes Willame
 z od lin v'ny c' cheualz de la tere
 z ed l'ud ier s'ime q' p' m' poer entre
 z est'um lin ne uen q' p' le pois la destre
 e s' il le mel q' amre le f'one les
 d' en fait red hant al repercur de uoetue
 de deramed v' di d' uer noueles
 e n' larchap z un m'it dolante guere
Dez deramed z illi de cardoz.

e u' hante mer en ad mise la flore
 a mune grande enz ueni p' force
 e n'ite tere z q' si mal de force
 l' es marches gualte z le alius uant p'ndoz
 l' es uent' caustanz de p' force del regue
 t' et cheualz en meime en chaenos
 p' eile red hant q' pacul nel amez cur
Dan che meime dist red bald q' feruz
 Dist h' meillages ial n' i combatus
 t' abate demande q' feruz sine v'imen
 v' al' h' bers n' ne f'um el q' ben
 s' ne red h' dist v'imen li bon
 v' ether amre z si ether m'it hon'e
 d' el meilluz homes de r'nage de mor
 s' v'imen creoz ne ferat ia blame
 p' ren tel meillages fau tel amuz mander
 n' obhez mie Will'e al curties
 s' ager hom z m'it en barville chapel
 l' la ser ben main' amuz z garde
 s' il v'ient n' uenier amuz deramed
 el te p' ser red h' co dist est'um
Del curte tere al regue d' q' am' iene paen v' amre
 s' mandent Will'e le marches
 s' id' tel homes i meime v'imen mil
 v' ieuze Will'e z del meime m'it q' cine
 t' red v' q' anate q' v'enge a est'um
 t' u' te combates z uen q' amre
 s' id' dist hom co q' dan Will'e le fist
 d' q' s' p' nge s' uen z tere noie le p' s'
 c' m'it red h' sine s' uenier iore p' uen
 a l'ps Will'e te poez sine tenu
 f' r'anche meime dist v'imen m'it
 a d' poe ap' am' me ne uenier pal' m'it
 a andim n' s' uen q' s' Will'e le marches
 s' ager h' ot f' barville tenu
 s' il v'ient n' uenier m'it
 z dist est'um maluel condal ad i' e
 e strange gent t'ime le loq't cur d' s'
 z nez homes fait cur v'imen a m'it
 p' est'um red h' v' n' q' s' f' el nel dist
 a n' ala barville noie n' pal' uen
Dist v'imen cur amre v' med'it

CHANSON DE ROLAND (OXFORD, BODLEIAN LIBRARY, MS. DIGBY 23, f° 1r°)

